

李達官 Dr. D. S. Lee
103 E. Hastings
Phone: PA. 7055
Suite 100

昨日加中其他各處溫度，爲沙省市威夫卡倫（猛流之意）九十四度。列必治九十三度。宛地辟九十一度。雷振打九十度。點間頓及卡技利較涼。兩埠最高溫度爲七十八度云。

而祇有四名年齡在六十歲以
致令西方民族·感覺俄國將領
率特別高·而令人思疑俄國仍
爾暗中排除異己云

卷者每日薪金五元。教育廳長希化敦稱：除日復回。否則要用別法以敷之工作云。

檀香山訊：「檀山小姐」鍾琪麗最近喜接德國漢堡城電影家

對第一零七三號總統命令：

李孝活，四十六歲，是已故熱心賽馬大富豪之子。昨日被判准離婚。其妻謂他是一冷淡的丈夫。

法庭判決給款一百萬元與其妻多地。使此案獲得解決，彼倆結婚已閱廿一年。

本社在華區
房間空氣足
床褥日一換
暖氣與熱水
各界來住宿
久暫由尊便
寫輪船車票
請留心光顧

市上補品多矣。其確能行氣旺血。強精健

腎。滋補全身者。莫若京都雷鳴春秘補精。精補精原爲純宮幃補品。得自御醫秘傳。配製精良。藥純功大。凡人體所需之滋養料。與療虛最宜之滋補品。包羅極富。於人身各部。統籌兼顧。無不周到。操勞前服之可以預防疲乏。操勞後服之可以恢復元神。有恙則減少病機。無恙則延年廣嗣。珍貴不凡。靈驗卓著。非同世俗之妄自誇炫者也。

精補精乃世界最偉大之補品。行世已歷三十餘年。功能益氣活血。大補陰陽。培補兩腎。服後渾身和緩四肢有力。功勝任何補品萬倍。男婦老幼。諸虛百損。服之立見奇效。

精補精乃京都雷鳴春度製之王道補劑。並非藥水。與別的興營劑根本不同。提防影射。

雲塔代理 金利源 輔行 廣萬生 活生行

腰膝酸痛	夜頻數痛	遺精	精補精
操作過勞	色慾過度	手足冰冷	愈
四肢無力	神經衰弱	氣短胃弱	
耳鳴眼花	耳聾聾花	自汗盜汗	
婦女天癸	面黃肌瘦	面黃肌瘦	
兩腎虛弱	時常腹痛	時常腹痛	
胎前產後	乳汁清稀	乳汁清稀	

此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]
每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓



專家 驗眼 鏡眼較兼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg.

年十三逾醫行

Toric Optical Co. Ltd.

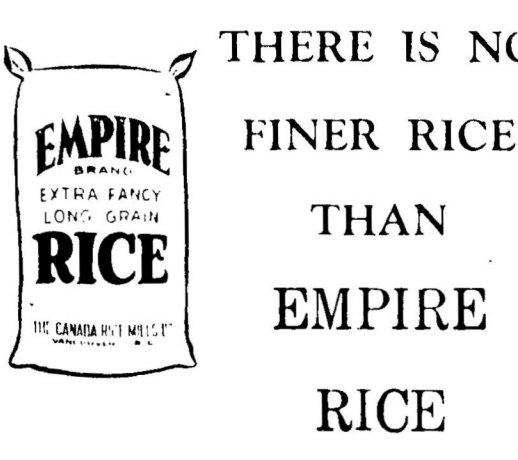
118 Hastings St. W.

Pacific 8829

◎企菴打埠民治黨分部鳴謝經費

民國四十年正月至六月卅號

梅友進	梁明福	梁綽賢	每五元	黃達蘭	黃麗堂
黃珍傳	廖華帝	每三元	馬世堂	黃珍傳	黃子樞
黃子樞	廖作	每貳元五	鍾華龍	梁保	梁吉
梁解	伍于彰	何見	鍾莊	黃洛求	鍾認
黃孔和	伍柱桐	鍾瑞連	每二元	鍾超大	胡持源
劉孔順	馬榮順	關祥	梁經	鍾成就	李培
黃玉光	蘇求	每壹元五	黃標世	梁輝	梁榮
梁成	鄭解	黃春	每壹元	蔡樹	黃森世
				黃森世	每五毛



THERE IS NO
FINER RICE
THAN
EMPIRE
RICE



EMPIRE
BRAND
EXTRA FANCY
LONG GRAIN
RICE
THE CAMBODIA RICE MILL CO.
PHNOM PENH, CAMBODIA

加拿大
廣 裕 隆
雲高華
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone P.A. 5652

新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大帮

余壽仁堂

心氣痛丸 每盒二元五角

此丸有四拾年之經驗專治心氣痛症愈後永無復發欲知詳細函索即奉

云瑞一水鮮號片打街二五四號

YLE SO YEN TONG
437 Guro Ave.
VANCOUVER, B. C.

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
552 RISEGARD ST. P.O. Box 1164 VICTORIA, B.C.
專營 美國苗米 祖國水貨 蘇杭什貨 磁器古玩 藥材丸散 接造膏丹丸散 代理永利威藥酒
貨靚價平

驗眼配鏡專家

周愛權



精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MARine 5938

△煤炭發售

△快捷送到

瑪普煤炭公司啟

MARPOLE COAL CO. LTD.

1001 Main St. M.A. 7331

Vancouver, B. C.

美國總輪船遠東客務駐西總代理安號	
由香港往天埠船期 企李 總統 六月二號 威路慎 總統 六月廿四 企李 總統 七月十九	本號為環球航空公司協會會員代理世界各航線飛機客票并與各鐵路輪船互相連接如蒙賜顧及有關於旅行一切手續妥為辦理
愛屏林馬號安均 坤炳余德均馬 Quon On Co. Ltd. 254½ Pender St. E. Vancouver, B. C. TEL. PA. 1025	社行旅昌同利 Marwon Travel Service 541 Fisgard St. Victoria, B. C.

◎修整霜櫃專家

本公司專經營修整霜櫃生意有廿年經驗工作包好日夜服務華友賜顧格外歡迎

Morris Refrigeration
Marine 6913

加拿大
萬育堂
 MAN YUCK TONG CO.
 P. O. Box 1154
 544 Fisgard St. Victoria, B.C.
 酒藥種各威利水玉豐岐售代
 還辦祖國雜
 貨參茸玉桂
 熟藥著名中
 西藥品接製
 各種丸散盒
 裝蛤蚧補茶
 磅裝鮮明藥
 片不論零沽
 批發取價格
 外克己
 電話 E. 8121
 本號總代理

香港瑞和祥參茸鹿祀神桂

合時醬料

大 宗

鮮明咸魚

裕綸公司

YEE LUN ARK KEE LTD.

P. O. Box 1155

VICTORIA, B.C.

香港公司
HONG KONG CO. LTD.
149 E. Pender St.
Vancouver, B.C. TA. 4629

專辦國貨	江西瓷器	藤器竹器	銀器銅器	綢緞襪衣	綉花女鞋
海味醬油	石灣古玩	漆木彫刻	汕頭順綉	女裝手袋	禮絨男鞋

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.



修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎

M.A. 4791

本酒家

雲 雄 福 祿 壽 酒 家 啟	饕 餮 光 顧	菜 式 精 巧	大 膳 小 酌	餐 堂 清 潔
	倒 履 歡 迎	招 待 週 致	最 為 適 宜	裝 飾 幽 雅

M I N G ' S

147 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 MA. 4722

義泰公司書莊

G. HIGH CO
510 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 九八五三

英漢模範字典 漢文學生字典
英漢袖珍字典 漢文大辭源
金山對聯 香艷百美圖三冊壹元八角
男女快活遊戲二冊四二練牡丹六毛
新摩術五毛 男女常識寶鑑六毛
大探險七毛 四大妖精壹元 血痕四毛
看殘病人要訣五毛 冤海靈光四毛
造物奇談男女交合原理五毛
寶珠安五毛 探案集六毛 明眼人五毛

借款能幫助汝否

(行)

"MY BANK"
FOR A MILLION CANADIANS
B of M

(銀)

(可)

(地)

(滿)

若汝有相當的理由宜銀會
用時請來本行洽商

利息低廉

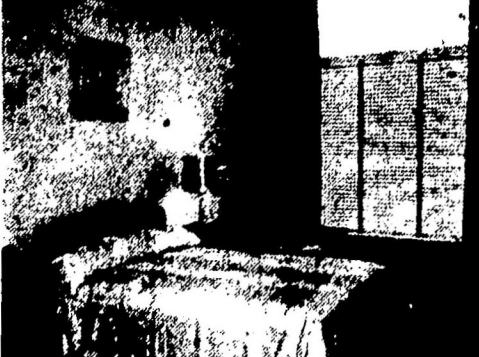
壹百元每月納息廿
七先分十二期還如
年息六厘一樣並無
其他使用

汝來滿地可銀行借
銀不是求施恩惠因
生銀是本行之營業
不獨使用低廉且本
行有友誼之幫助
公債票或有價值人
壽燕梳信債利息更
加低廉

BANK OF MONTREAL

THE BANK OF TORONTO
Incorporated 1855

我 們 在 緬 街 夾 喜 市 定 街 歡 迎 汝 們 光 顧
爲 利 便 汝 們 起 見 特 在 汝 們 的 區 域 開
設 一 間 新 支 行 在 緬 街 夾
喜 市 定 街 角 除 此 一 間 而
外 尚 有 其 他 支 行 十 間 均
設 於 本 埠 中 心 地 點 者 可
以 代 君 滙 欸 回 香 港 並 可
予 君 以 同 樣 之 財 政 協 助
望 君 與 之 接 洽 爲 荷



最時代化荷李活式房舍

BROADWAY HOTEL
Hastings & Columbia, Vancouver, B.C.
TELEPHONE PACIFIC 3445

房開電話專達，
音機聽取新聞。

傢私全副新裝，
升降有機代步。

布律委大旅店

請留宿最時代化之

△歡迎僑胞到雲市觀光

KNOWLTON DRUGS
15 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.

舖材藥頓努
方藥製配

Tastisotrone

專治男界神煩疲
勞過度。服後有
返老還童之功

TOG新發明妙藥
。專治濕疹。瘡疔
。腳潰瘍。胎毒與
各種皮膚病症

大人用藥膏及膠囊丸
小童用藥膏及液体質

美盛金舖

十足金業首飾名廠大小
各款眼鏡 司理鄧浩騰啟

MEE SHING

434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B. C.

洪門信條

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

(九) 破廟中之一夜

一個倒栽蔥跌落塵埃。老頭等只道遭神案破敗不堪，支持不下重量，折斷案腳，人就跌將下來，不由的連聲甚麼？甚麼？就在遭甚麼甚麼聲中，世源已從神龕裏跳出來，腳踏實地，舉刀望老頭便砍。老頭手無寸鐵，不免惶急了，就將煙桿攔架，一刀砍着竹桿，折做兩段。老頭喊聲不好，棄了斷煙桿，一翻身上了屋逃了。世源因顧全地上那人之故，見老頭上屋逃走，也不追趕，回身過去，向那老管就是一刀。老管兩手空空，沒得抵抗，祇好向後退避。矮子却有一柄囊刺握着，世源一刀對老管砍去，矮子即從斜刺裏躍上來，一囊刺望世源腰間而進。世源疾忙躲過，但是爲遭矮子斜刺裏一叉，世源刀兒慢了些，吃那老管握着機會，向後直退出去了。老管見有矮子幫助，以爲穩可取勝，不覺氣粗胆壯。殺心勃勃，在地上拿得那柄鐵尺，轉身反迎上去。雙鬥世源，似欲吞他下肚而甘心。矮子的囊刺窵太短，使用上不能稱手，要想刺擊人家，實在是不濟事。三人丁字兒的鬥着，不上六七個回合，矮子就吃世源一刀砍中右手，手和囊刺一齊墜落，矮子痛倒地。上。竟昏暈過去了。世源見一個已開竅掉，祇有一個了，益自心雄氣壯，和遭老管狠鬥。他對此幾個賊徒，原最恨此人，爲的是他過於陰毒而殘忍，心，打定主意，現在一人鬥一人，便是鬥到天明，務必將他除去而後已。也算此人活該倒運。世源打定這除惡澈底的主意，一路刀更緊緊逼定，或上或下，或左或右，如疾風暴雨般直捲過去。到底是少林嫡系，非比尋常，只殺得對方汗流氣喘，看看要只能招架，不能還手了。老管始初見這孤雁，祇當他是個略懂得刀棒的，一個瘦書生罷了，兩人拚打一人，總可佔得上風，一下鐵尺，打破他的腦袋了，眼。

前清雍正年間·吾

宋祝靈者。官至千總。蒞任湘省衡州。老而無子。僅得一女。名雲英。祝靈鍾愛特甚。以故隨帶任所。雲英年既長。生得天然妍麗。雖脂粉不施。見之者咸疑爲神仙中人。惟性伉爽。好武藝。常從父學劍擊事。略一指授。卽已了然。能以彈丸擊人於數百步外。發無不中。其時宋祝靈將軍馬星強之節制。馬將軍聞雲英之美。且與其子相若。欲聯秦晉之好。乃遣使客向其示意。祝靈索聞馬將軍之子行爲無狀。拒之。馬將軍大怒。誣以誦盜殃民。奏請削職戍邊。並籍沒其家產。祝靈聞訊。憂憤而卒。臨終囑謂雲英曰。生女不生男。報仇無日矣。雲英見父家破。號泣不欲生。繼念父骨未葬。老母在堂。何可遽死。如死則大仇終不可報。徒爲他人笑耳。乃歸母扶父柩回籍。安葬甫竣。坪石鎮。暫止逆旅。坪石鎮爲湘粵往來要衝。市肆星羅。商賈雲集。老嫗弱女。羈棲旅館。終非久長之計。聞附近有鄧平者。年七十餘。仗義輕財。有朱家郭解之風。欲往依之。而不得其機也。

鄧平者。生而有勇力。長從拳師習技擊。善使鋼鞭。縱橫湘粵邊境。商賈聞其名。爭以重金致聘。保護輜重。往來江湖間。綠林豪客。見鄧平之旗幟皆避去。無敢與之爭鋒者。中年時。一次曾在湘境以鋼鞭鞭劇盜馬三。路途更爲無事。此後便優遊林間。不問世事矣。某日。值壽辰。鄧平廣設筵席。大會賓客。四方人士。不遠數百里而來。杯勑客。且自豪飲。陶然醉矣。時劇盜馬三不忘鞭傷之恥。與黨人王入李九等謀報復。亦於是日携禮物

蛇·是世

到賀因遲到，鄧平急迎之入，命人再取酒來與壯士痛飲。馬三曰：我非爲飲酒而來。你今日功成，名立，無求於人，我輩終歲奔波，尙無啖飯之處，能假三萬金，以爲弟兄之伙食乎？鄧平猶婉詞謝前之過，但馬三鮮色益厲，鄧平不能堪。乃曰：白金固有，但不能徒手取去。老夫與你一決雌雄，你能勝可取銀去，如不勝，則鞭下無情，莫怪老夫唐突。乃命於屋前空地較一凡，取三萬金置其上。鄧平呼曰：來。來。舉鋼鞭直指馬三，馬三亦以鋼鞭還擊，約半小時，未分勝負。賀客圍觀如堵牆，俄而鄧平力漸懈，因飲酒過多也。馬三愈戰愈勇，賀客皆爲鄧平危，忽一紅雲女，背負雕弓，手提寶劍，由人叢躍出。

(未完)

雲堦舊

1

在印度這個地方，常常有很多離奇怪誕的事，令人不可思議的，就如他們的魔術家，可以踏火吞刀和伏虎馴象，所以咒舞也是印度人獨有的技能，牠們練就這種技術往各地賺錢的，牠們舞蹈的開始，由一個健美的印度女郎，跑到曠野中，把一條瓏傘手裏長上多尺的大手

沙

得高齡七二年 飄落

得偷閒終日樂
空懷
年剪燭西江校
今歲
注：開平西江學

THERE IS NO
FINER RICE
THAN
EMPIRE
RICE



行支有設埠頓間點
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

(本報接製筭巴圖章)

▲華友欲匯款回家鄉者注意
江蘇省上海大通銀行
(代理) 河北省天津大通銀行

下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開設

廣州市	興寧	江門
梅縣	韶關	新昌
汕頭	台山	赤坎

● 廣州電話 Marine 2548
● 城埠電話 Garden 1171

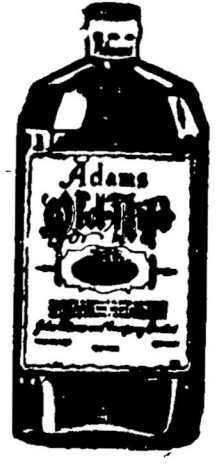
奄派路銀行啓

曹 統 新 藥 行
C. T. SUN
Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊 四兩庄六元
鹿把耳聾丸 腎虛膜破耳聾鳴 購服斯丸功效靈 四兩庄六元
牛黃消核丸 鬱憂暴怒核連珠 服此圖消勝割除 四兩庄八元
男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功 四兩庄六元
消粒解毒丸 偏身粒毒蝦蟇癩 服食此丸收効快 四兩庄六元
救急 南於酷暑入地覺小便頻數多服利水不特不利反成瘰飲水無去路焦急難言幸曾就新用下痢上取法揭鬆上發衝出積垢便如砂灰霍然痊癒其奇何如
 48 Orchard Road Hong Tai Tong

ADAMS
OLD RYE WHISKY

一飲亞淡斯
搵威市杰酒
君便能賞識
其味質之美
請君購飲此
酒價錢克己



【載登所府政省詩卑或局酒弄並白告此】

英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

蘇杭車衣
Pacific 5716

味
精

國貨總匯
司公貨雜行輔
場商貨國

欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司近由祖國購來精良
貨品正地道藥材以應
僑胞採辦
該公司貨價行極廉為山北各埠所共知
120-131 Pender St. E. Phone PA. 6635 Vancouver, B. C.

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電 1754

黄漢
經紀事務所

填報工商入息稅紙
包辦妥當
解決：入籍移民事件
整理：生意數目部記
各種保險，營業買賣

司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

香煙
麻糖
發行

價錢相宜

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St. Phone PA. 173
VANCOUVER, B. C. CANADA

精製合時臘味登市
 祖國產土美大唐山精其源
 國合時屋嘜各埠山製他源
 時水瓜苗腐盅紅大玻璃各
 貨菜米乳蛋味臘藥登市
 發行零沽批發相宜

PHONE PA. 6527
司公益合
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本店專營 合時瓜菜
中西熟食 肉品燒臘

白油腸臘 鴨

精製鴨肝腸 鴨下庄金銀潤行

臘肉 鴨片肉

新到花生油鹹蛋生薑上市

▲補腎固精丸 四兩庄六元
腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊

▲鹿把耳聾丸
腎虛膜破耳聾鳴
四兩庄六元
購服斯丸功效靈

▲牛黃消核丸 四兩庄八元
鬱憂暴怒核連珠 服此圖消勝割除

▲男子七疝丸 四兩庄六元
小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功

▲消粒解毒丸 四兩庄六元
偏身粒毒蛇癰癩 服食此丸收効快

高級人員
利用機關車輛走私

稅務局「檢查員不敢過問私貨充斥廣州市面

民兵隊接到通知該隊叛變後，曾分頭出動截擊，惟被游擊隊預置伏兵阻止，不敢前進，遂遭逃脫。

又良口墟爲廣州至韶關之廣韶公路要衝，亦屬從化縣區鎮本有正規軍駐守現已他調，縣府曾以公安隊一中隊接替防務，以控制此隘口。

以防游擊隊乘虛偷襲，詎該公安

隊於本月五日晚十時突有十餘名隊兵將隊附及指導員殺死。攜械喧嘩。(隊長公出)其餘同隊人員。以人數過寡。即飛報附近派兵協同截擊。但夜深又以路口分歧。至被逃脫。聞該隊係投向游擊基地而去。

家產蕩然自殺獲救

中山訊：石岐大耕家黃海，自被共方四度清算後，家產蕩然，且行動不獲自由，經常受「公安局」傳訊，感無人生樂趣。乃蓄意自殺。先移偽稱失眠，賺各醫生給註謄。買安眠藥餅三十片，于本月六日，一次過用酒吞服，事先寫下遺書。服藥後著其子送赴靠牆議長鄺道賢。申訴失足之苦，要求代辦後事。鄺接信後，報告共方，將黃昇赴「人民醫院」洗胃，竟得不死，現仍留院醫治。共方派有便探監視，以防意外。又本月九日共方集合坦洲白蕉等地「農會」會員二百餘人，到悅來正街黃氏住宅內，拍賣衣物用具，價格低廉，電話一具五千元，收音機一架四千元，鶴絨被二千元，均為共幹投得。

從化民兵連接嘩變

從化特訊。從化縣屬白坭塘村
。原駐有民兵隊一小隊。最近因受
番化某某反共游擊隊之不斷煽動。
該小隊長董口口。于本月三日晚。
密約集民兵隊。商定叛變等事。均
一致同意支持。董即在(四)日
晚午夜時。將一切佈置完竣。先將
該隊指導員共幹。在睡夢中予以勒
斃然後指揮民兵十人挾械達二十
枝出走。附近游擊隊事前已取得聯
絡。故早經派隊趕上接迎。當鄰村



講試用此特殊揀選成熟的混合煙絲。捲爾的烟仔，捲得容易，吸得有趣。

無別米能比
店派米之好

店派 雙龍
最 靚
長 身 絲 苗
米
THE CANADA RICE MILLS LTD

廣珍鋪

常備新穎中西首飾
各種著名手鏢袋鏢

Kwong Chin Ho Co. PA. 58
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

華新書局

袖珍大字英漢漢英兩用辭典六元春
明英漢小字典壹元九毛五英漢四用
辭典靚紙六元無師自通華英會話全
璧八元七五辭源正續合訂本十二元

五辭海合訂本十二元五怎樣訓練口
才六毛談話的藝術五薈美味求真四
毛新增華僑信札不求人四毛大字明
心寶鑑五毛五言文對照中國二千年
之預言二元同音字彙三毫五成語考
五毫獨習成功催眠術秘鑰二元九毫
五文牘不求人交際大全壹元三家庭
醫藥顧問壹元藥性大辭典二元（武
俠劍俠小說）爛頭何正傳五冊二元
爛頭何續集大戰白虎帮四冊壹元六
陸阿采義救華林寺五冊二元謝亞福
九閣將軍府三冊壹元二佛山詠春拳
二冊八毫五蔡李佛家拳二冊八毛五
八俠開清宮三冊一元二珠海泉雄三
冊壹元二鉄線拳七毫虎劍黃巢五毫
洪家四傑五毛黎家左劍棍五毛

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

◎攝影大家周耀初先生証明書

頭暈身熱飽滯
唔駛怕
唯用家
藏最効
平安茶

券 贈

憑券不取分文類即寄贈
平安茶一服以備試用爲盼
此致雲哥華五洲藥房

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

售發品補種各行藥傑培黃
JACK WONG
 Chinese Hert Store
 235 King St. Winnipeg, Man

專醫奇難什症
甜尿脚患眼科
化糖藥酒
 士兩庄每樽拾元
 初起一樽至三
 樽服即痊癒
 重症一至樽五樽
 見功斷根
 沉重症親到面見
 就醫兩星期妥善
 諸君購藥恕不受
 C.O.D.手續煩
 難之故耳是盼
 黃培傑謹啟

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥敦倫)
宣相錄價 售定手水售延

Pass 77 Stomach
Remedy
巴市胃藥能
治胃部不自
然處
五毫及壹元

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

本館主人啓

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于 緬街夾喜市定街

本行接駁香港滙單。莫論郵滙電滙。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.

卑詩押舖廣告

頭月息納五厘
以後每月三厘

當

OWL DRUG CO.

聘有華人店員在喜市定
 夾細街服務支店在喜市
 定街夾亞弼街
 Rexall Nerve Tonic
 ○開胃壯精藥
 每樽七毫五及壹元五毫
 Starlin Ointment
 風濕藥膏
 每盅六毛

漂列地摩麵飽現
 改名爲のㄇ啞其
 名雖改易但該麵
 包仍爲舊公司所
 發賣仍爲舊人員
 所製造諸君購買
 のㄇ啞麵包莫論
 在何處購買時時
 新鮮



Ask for
GB Bread
 GENERAL BAKESIES LIMITED

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫暖床褥質新涼潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎

廣金生公司啟

NEW WORLD ROOMS

176 Pender St. E. Tel. PA. 9033

Vancouver, B. C.

新世界旅館

新到
 春季新欸
 時裝番補
 色樣多選
 號數齊備
 保證合度
 說衫多種
 繼續平賣

新鄉里保險
HARRY JAMES
INSURANCE
& REAL ESTATE
212 KEEFER ST.
TAtlow 1377

◎西殮館出賣

西殮館一間距離坤心半英里東主素
在離埠逼將全盤生意出賣趁此旺季
來臨之際買者將獲全益且取價相宜
如意者請來本事務所面商

新近由祖國到來
加拿大之男女僑
胞如蒙幫襯本公
司購買保險者隨
時可能發生効力

吳國華辦事處啓

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734

重慶唐餐館。
雲城第一家
日夜不停市。
菜晏頂瓜瓜
大謙兼小酌。
隨時可應駕
男女僑胞呀。
請來幫襯吓。

[illegible]

茲據美報述載。葡萄牙於昨廿二日選舉新總統。因舊任總統格爾莫拉逝世。須要選舉新人。以繼任遺職。該國之總統。任期爲七年。現時五十七歲之將軍將領洛蒲斯將軍。於今日已得大多數票。可能爲葡萄牙之新任總統。與洛氏競選者爲國家統一黨之前任國務總理沙拉查爾。沙氏與前總統格氏共同統治葡萄牙。已有廿五年之歷史。選舉之最後結果。須待下月中旬。方行正式宣布。但在多數人預測洛蒲斯氏當被選爲新總統。

葡萄牙，爲與我國建立外交傳教通商關係，爲最早之一國。亦爲租借我國土地最早之一國，亦爲世界航海探險最早之一國。茲略將其國情大勢一述之，或可以稍資多聞也。

葡嶺牙在歐洲伊伯利安半島之西南，東北爲西班牙，西南爲大西洋。十六世紀時，殖民地頗廣，現已衰落，仍擁有非洲之安哥拉、幾內亞、大洋之佛得角羣島、印度之果阿、達馬溫、低歐島之三屬、太平洋中之的摩爾羣島、中國之澳門半島。（非洲西北端之亞潭爾、馬梯拉二羣島，亦屬本國直屬之一部）。面積約九萬二千四百方公里。（本土八萬九千方公里）人口約七百二十二萬。（本土六百三十六萬）。至於地勢，承西班牙諸山脈餘勢，高低不一，中部爲多勒多、瓜達拉馬、摩勒納諸山脈之尾闕所蔓延。大部爲高原，西部則因河流灌注，成爲平原。境內各水來自西班牙，北有斗羅河，爲兩國水界，中有德古斯河，南有瓜的牙納河，均注入大西洋。海岸線與西班牙相似，平直而少曲折。

氣候因地處溫帶。更受洋流影響。故溫和良好。雨量充足。中部尤多。惟最南部。有非洲熱風吹來。暑熱炎熾。產業以農為主。小麥出產最盛。玉蜀黍豆類次之。果品蔬菜亦多。所產葡萄及洋橄欖。馳名世界。森林地佔全境百分之七十七。橡木樹尤多。礦產以鐵。銅。鉛。煤爲最。埋藏殊富。惜未開採。漁業發達。水產爲最重要輸出品之一。工業不振。輸入多於輸出。經濟呈衰頹現象。交通鐵路。僅三千四百餘公里。海航昔甚發達。今已衰微。（未完）

域多利。廿八日加拿大社。昨
據省檢事長威市馬爾。彼絕對反對
在雲哥華西區試辦隔日送牛奶。彼
已將本人之意見。通知牛奶管理處
主任卡氏。
威市馬爾爲雲哥華中區名議員。
據彼稱。彼不願干涉牛奶管理處
行政。但遇隔日送牛奶。有危害人
民健康之可能。則本人不贊成此種
辦法云。

紐約二拾七日合衆社電。日昨有一班留長髮無賴青年。因爭霸談情幽靜地方。互相衝突就逮。被法官判決。當場剃除長髮。以及各交保單壹千元釋放。法官並勸各家長勿交保。而任其子弟嘗試監獄生活。將其監禁數日。對其有益。

前線軍官對此保持緘默
合衆社記者白塞洛茂韓前綫電

財長安市出稱：截至三月三十一日爲止，在一年內，雲哥華市政府，分到買物稅款三百八十五萬零三百廿

買物車照分派額

多利·廿八日晨報·昨據賓
市出稱·截至三月三十一日
在一年內·雲哥華市政府分
稅款三百八十五萬零三百廿

八元、及汽車護照款九十四萬零二百四十元、二埠三十三萬七千八百五十四元、及七萬五千零拾元、北雲軒舉拾五萬二千六百八十九元及三萬零四百三十八元、城多利六拾一萬四千三百九十五元及十五萬零四百七十七元、而本汝比四十八萬一千六百十二元及拾萬三千五百六十元。

據安市王稱、若無此款項、津貼各埠爲修築道路經費、則除非市政府提高稅車、否則一定不能維持一個高等標準云

決定返國工作

北平電台廣播訊：建新華社之柏林消息：留英中國學生會，曾於本月初舉行年會，決定致電毛澤東主席，宣稱所有留英中國學生，決於學業完成時返國。參加建殷新中國之工作。



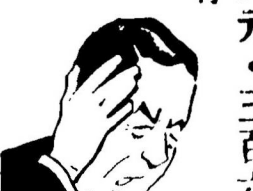
Prelate, Sask.

◎卡忌利民治黨

神經痛嗎？據用過 Golden HP2 Tablets 者稱：曾患背，肩，手足諸痛多年，艱于行，不能睡，其苦不堪。至服 Golden HP2 Tablets 方得真正痊愈。勿受無謂之苦。體服此新奇藥。便可速即解除痛苦。又能消腫。日用熱茶或檸檬服四水。一百粒二元五角。各藥房均代售。

△停止胃痛及飽滯

凡肚脹，心火燒，神經弱，及胃痛等症。服神奇 Golden Stomach Tablets 便得根治。得精神能睡及如常食。老年胃病者。常因飽脹不能睡。服 Golden Stomach Tablets 便收神效。五十五粒壹元。一百二十粒貳元。三百六十粒五元。各藥房均有。



鳴謝經費芳名

由民國四十年正月月至六月恕不稱呼

黃江夏堂 馬心穩姆 黃東文

梁裕昌 黃開福 張椿積 雷法燧

丘煥謙 梁少文 周金姆 心穩姆

鄭仕球 何勁洲 每五元 余信鏞

合家拾元 曾北堯合家六元 李哲學

三元 黃祥 周鉅 李祥南

溫世祥 鄧國良 敖治平 吳英特

每二元五 陳華有 梁樹邦 謝智

周家樵 李祖彬 袁葉源 袁奕臣

梁材邦 周國同 梁挺 黃振東

每貳元 林三合堂元

陳近南先師寶誕經費

昌利牛樟拾元 梁裕昌 昌利攤經

昌利字花 每五元 張椿積 周瑞炳

每貳元 壹元以下者五拾九名

恕不登錄

中醫周濟民
統理男婦孺科
電話 0867
MODERN HOTEL
249 E. Georgia St.
Vancouver, B.C. Canada

◎專醫雜症 治胃內膿瘡
專醫遠年瘡科四肢疼痛皮膚濕毒惡
眼跖趾疣瘰癧脚甲內陷腫毒等症如
不見効分文不取診症時間下午十二
點以後通函問症亦可

PAT LEBEAN
Room 206 電話 PA. 0049
Main Hotel Vancouver, B.C.

◎西餐館出賣

本餐館設在沙省不瀝埠獨生意意向
來生意暢旺人人共知傢私各樣齊備
因人力缺乏問題是以願將該生意全
盤出賣有志營斯業者函商或面議均
隨尊意切勿失此良機 聯合餐館啟

United Cafe
Prelate, Sask.

李 家 拿大
 KAR SHONG
 795 - Vernon, B.C.
 靚！嫩：毛瓜
 雷公作：苦瓜
 羅哈士座鯨瓜架上市

西人雜貨瓜菜鮮花店
舖內有住房訂有批約好地位全盤出
賣取價相宜欲營斯業者請來面議
3092 W. BROADWAY
BA. 2911

加拿大雲高華埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

新到
墨國鮑魚
鮮明蝦肉
浸油咸魚
藏鹽咸魚
廣蘭熟烟
江西南瓷碗
唐山生油
齊山水草
瓜菜種子

泰興有限公司謹啟
電話 T.A. 1028

◎鄭漢民辦事處啓事

漢民本爲僑服務宗旨據辦中西文件
及移氏入籍填報入息稅等項僑胞如
有委託請移步到下列住址洽商一切

1145 GRANVILLE ST.
VANCOUVER, B.C.
PA. 9649

THERE IS NO
FINER RICE
THAN
EMPIRE
RICE

金龍酒家

本大酒家 特聘名廚
每星期日 制備點心
包辦筵席 隨時小酌
僑胞光顧 無任歡迎

GOLDEN DRAGON
3991 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C.
電話 DEx. 5100

列珠文旅店 Richmond Hotel 376 Powell St. 電話 PA. 4039	美多旅店 Mayo Hotel 545 Main St. 電話 PA. 4443
--	---

PANCOUVER, B.C.

司理 黃潮衍	本兩大新店開近華 區清潔、華實現為利 便僑胞連接眷屬來 加如事前來函通知 當派專車迎接飛機 火車妥為招待安置 及料理轉送往目的 地
------------------	--

華僑移民顧問
IMMIGRATION CONSULTANT
A. Stubbs. Miss. N. Lowe
Holden Building T.A. 3415
Hastings St. Vancouver, B.C.

務部服務多年。對於
加國移民條例極爲熟
識。是專理華僑管理
來加文件。茲爲利便
華友起見。特設咨問
所于荷頓大廈。凡我
華僑。有願移民事
與困難事件者。請來
商議。可代爲解決。
兼代辦申請入籍填
入息稅生履歷記中

民國四十年元月至六月 恕不稱呼

◎域埠洪門體育會 鳴謝經費

胡卓八元	陳安祥	黃森	每七元
唐鍊彪六元五	盧金生	黃義舉	
周瑞炳	陳丹桂	馬一楮	駱道
胡影	每五元	湯惠予	林炯
唐榮佩	曹秀夫	每四元	崔社旋
三元五	鍾貴璧	唐自理	周順榮
馬翠惠	徐洛	黃銳	譚申

師 計 會
 仲 文 馬
 理 專
 遺 富 高
 產 有 級
 收 經 會
 賬 驗 計
 安 委 工
 託 任 作
 務 務 作
 電 電 工
 話 話 商
 事 事 務
 務 務 務
 處 處 處
 二 二 二
 一 一 一
 〇 〇 〇
 片 片 片
 打 打 打
 街 街 街
 東 東 東
 210 E. Pender, Van, B.C.

劉瑞	林進傑	愛祐退	司徒熾	李聖璜	曾文	劉洪浩	蔡元隆	劉細	程大妹	黃瑞琪	關如驥	每三元
林文合	趙鴻欣	馬心民	雷紹基	盧日榮	陳福如	吳棟	欽利	鄭其光	岑池福	每二元五	蔣一強	黃鳳珍
鄭秋仍	周朝錫	馬三祝	張有信	黃美楷	楊東賢	鄭信	陳謀灼	龔貞祥	林德旺	胡維洛	林卓	符壽錦
吳其	龔定榮	劉維時	廖	盧憶寧	余倫和	伍恩	林羣緝	劉炳松	龔美錦	陳凡	周玉生	趙仕勝

吳卓	楊廉	黃瑞琪	每貳元	鍾美笑
張錫霖	唐奕佩	宋棣蓁	蔣	
樂美英	周玉生	程大妹	黃鳳珍	
岑池福	曾文	岑貴	黃炳鈞	
胡華錫	黃銳	岑玉亭	鄭	
李孔常	每三元	陳景南	大豐	
新世界	司徒健	陳福如	萬利	
梁祐遐	盧金生	每五元	馬	
李業森	馬善允	周金滿	劉	
周瑞炳	鄭霖炳	寶源館	丘	
馬植	鄭霖炳	寶源館	丘	

民國四十年元月至六月 報不稱

◎城 民治黨鳴謝經費

蔣 琦	鄭新添	薛聖接	民治黨
每壹元五	鄒 欽	梁南	馬傳創
馬廷輝	陳振洪	湯 榮	李月媚
吳福安	周本初	鍾秀蘭	鄧 解
張錫銀	關 池	黃炳合	王林木
吳良泮	陳榮然	陳榮觀	陳榮昌
葉玉琪	薛 濟	周錦堅	周錦全
岑卿榮	梁平安	鄧 池	莫瑞麟
張木生	劉 明	陳社池	李樹元
周南	胡維爵	每壹元	鍾有其五毛

▲四月份影戲籌捐洪門體育會經費

南堂堂主李郁都捐貳拾五元時北埔上印

湯應子	黃森	唐自璉	大館
榮興	欽利	曹秀夫	鄒欽吳
蔡元隆	順利	林伙	李江漢
李其偉	林進傑	吳福安	李月
陳凡	鄭宏雁	黃森	馬三
林進傑	廖翠	張有信	鄭厚林
每二元	梁銓	劉瑞	林
林鈿夫人	路仲退	陳振洪	薛聖成
鄭新添	每壹元五	黃炳合	成
蔣昌添	李華輝	馬植	茂盛
林學錫	林文合	吳瑞麟	每壹
曾文煥	鍾其	吳贊滿	合益

此告白並非酒局成
秘詩省政府所登載

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver, B.C.

有蒂無蒂
超等頂厚
花菇
貨夠靚 價錢又特別平
發行零沽 一律歡迎

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之
白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

華埠
利僑貿易行
 LE-KIU TRADING COMPANY
 Importers & Exporters
 Phones: MA 8105 MA 8950
 256 E. Pender St. Vancouver, B.C.

新到大宗。樣樣齊備

祖國 雜貨·水貨

行情價單 函索奉上
遠近俯臨 留意光顧

張家濟 著名出品三羊牌藥酒總批發

招商代理：利權優待

參茸衛生酒	能補氣補血	強身健體
虎骨木瓜酒	能驅風退濕	壯腰暖腎
梧州蛤蚧酒	能滋陰養血	助長骨髓
五蛇豹狸酒	能舒筋活絡	固本培元

日飲一杯 包保健康 調養身體 壽命延長

驅絕風濕 脚氣良方 謂余不信 請爲試嘗 便知我酒 功效無雙

國信西藥部
開辦營業

西藥配劑
 為本
 僑華
 胞人
 服藥
 務師
 用中英文註明服法。

內外 科 成 藥

兼 售

化粧用品
 衛生紙料
 香烟麻糖
 照相器材
 雜誌報紙

K. S. PHARMACY LTD.
 87 - E. PENDER ST.,
 VANCOUVER, B.C.
 PHONE : TA. 3735

慰勞會加緊工作

梁祝平牧師。乃雲峰梁楚庭魂。魂師之封翁也。梁先生自點問頓來。暑消夏。華裔回兵聯合全僑慰勞前方加軍大會聞訊。即請梁牧師到清韻社演說。廿二晚九時開會。由常委兼總隊長司徒國君主持儀式。執委林滉德。馬善允。葉求欽。馬發強。宋良弼。徐錦濤。徐錦勝等君。值日收款。文書報告工作種種既畢。則由司徒總隊長介紹梁牧師登壇。梁君以宣教之誠。布愛僑之語。福音遠播。仁聲四出。道場清潔。大有駕幸同泰寺之概。梁牧師以國民外交之重要。歸納于僑生之利害。允宜盡力輸將。作有用之開銷。藉收經濟之效果。三致意焉。當時會

又據黃兆泮稱：是星期六日下午六時四十五分，在片市益活球場（即廿三街夾片市益活街，搭第三號街卡，由緬街直上至廿三號街下卡，向左邊行下兩個街口就是），與西區人召魯地市木業隊比賽，此西隊乃雲埠甲組第一名，其球技甚精，攻擊防守兩術，各有其長，但我城埠華生隊，今年在城埠比賽，成績亦極高，球技亦不亞於西隊，昨星期日，西隊赴城埠與華生隊比賽，兩場各佔勝一次，實為和局，又星期日下午二時，又與西人火燭隊比賽，亦在片市益活球場，此次雲城兩隊華生出陣，與西人甲組隊比賽，實為吾國增光，為華僑增榮不少，屆時望我華僑踴躍參觀，鼓勵華隊競爭之精神，使其達到勝利之目的。

國信公司西藥部

今日開始營業

雲埠國信公司西葯部。定七月廿八日(今日)正式開業。聘饒埠著名僑商三記第七公子陳持君爲司理。查陳君即陳日進先生之令弟。曾在丕時大學專攻醫葯科。爲華人最



子。又訊。聞該慰勞會。於今日禮拜六晚八時半。開國樂宣傳會。并請陳繼堯醫師演講。陳博士學歷湛深。義論宏博。想僑衆必特別歡迎也。謂該會每部門人員。注意依時到會云。

雲域華生棒球隊 與西人比賽消息

雲埠中學體育會棒球隊甲班。上星期日在跑路球場。與西人亞魯運輸隊比賽。華隊則佔七對一之勝利。乙班亦于昨星期三日在火市古力球場。與西人鹿頭隊比賽。華隊則佔十七對五之勝利。昨據該會會長黃兆沅稱。是星期日下午六時四拾五分。華隊與西人打沙隊。在跑路球場比賽。聞打沙隊乃卑特會棒球隊最高級者。其隊員富有經驗。對於棒球之技藝。甚為高明。現列卑特會甲組第二名。此次華隊與其不過作友誼比賽。但我華隊之球技亦不弱。屆時必有一番競爭。

豐村本來一氣高掛出相等等。舉引
 之日。凡光顧該西藥部之顧客。俱
 獲贈品一件云。

◎觀屋兩間出賣

位於廿七街及田比街爲此區最靚住
 宅之一築後有年半全層有大房六間
 雙車房煤油煖氣取價貳萬式千元或
 銀期訂付

又一間位於四十一街及田比街全層
 有靚房六個築後有年半有兩聯租房
 一間大車房煤油煖氣取價一萬五千
 七百元充銀期

C. M. Smith

4004 Cambie F.A-0641-7452

新張廣告

本雞欄專營雞鴨生意批發零售沽一律歡迎

店內設置俱屬新型現代化遵照衛生局市例完全適合衛生

司理 謝德輝 謝煥維 謝禮儀 李寶銘

和利雞欄
VALLEY POULTRY
253 Pender St E. Van. B.C.
電話 TA. 7912

SALO 沙魯丸 每盒二百粒 二元

專醫風濕疼痛頭痛感冒等症神效

Liverpool Pharmacal Co. 28-B
778 McMillan Ave. Winnipeg, Man.

BOWELL McLEAN
MOTOR CO. LTD.
Used Car Dept. 7th & Burrard.

保爾麥企陵汽車行

本公司位於布勒街
及第七街街角專售
Buick 標域牌客車
Cadillac 卡地力牌客車
Pontiac 潘地益牌客車
本車場所陳列之舊車。
可稱為加西之最時款及
最優良者。
歡迎華友賜顧
營業時間：上午八時半
至夜晚十時。

◎炸魚薯仔小殮室

本餐室設在田仔梳街街角位置生意
暢旺因東主志在他圖是以平價出賣
如有僑梓欲營斯業者請來面商

2068 Commercial Dr.
電話 HA. 6936

◎梁莊謝啟

啟者弟因染有疾病幸得梁楚魂先生
介紹入聖約瑟醫院診治蒙各位叔伯
兄弟姊妹朋友贈以生菓及慰問現已
痊愈出院惟健康未復不克登門一一
道謝特登數言藉鳴謝悃

◎旅店并柏文出賣

本店位於片打街西。有房五十一個
·傢私齊備。地點與繁榮商業區相
鄰。舖租每月三百元。有批約四年
·每月除各項費用。收入有八百餘
元。倘梓如意者請由電話定商洽時
間。

PA. 0536

◎承頂生意聲明

拾六西街門牌式七八五號 (Kon
Coffee Shop) 原日係胡勝所創。
今將生意全盤頂與義益堂備價承受。
·訂期七月卅日下午式時。在吳國
華事務所交易清楚。倘中西人士與
該生意有數目纏結未清者。請依期
到去理妥。一俟交易之後。概與承
頂人無關。特此聲明。以免後論。

PENDER DRUGS

片打西藥房

本藥房自開張以來深感華友關照仍望時時留心惠顧自當竭誠服務

【送貨免費快捷妥當】

電話 TA. 8634

463 MAIN ST.

無別米能比

店派米之好



店派米之好

THE CAMDEN RICE MILL CO.
MEMPHIS, TENN.

QUON H. WONG
Notary Public

卑詩省高等法院委任

承寫簽證 蓋印文件 買賣契約 股份合同 按揭托權 遺囑托權 養老賑濟 呈文誓詞 緬譯文件	專辦入籍 移民事件 新客入籍 代勞申請 免候數年 快捷妥當 代理燕梳 投資實業 歡迎商談
--	--

黃堃俠

地保官事務所

飛輪船客務

△專售移民機票船票請與
 旅行社主任簡建平接洽

飛輪船客務

△加拿大太平洋航空公司
 △橫濱加拿大航空公司
 △美國聯合航空公司
 △菲律賓總統航空公司
 △美國總統輪船公司
 △東亞輪船公司
 △等船票

同裕安公司總代理理豐玉酒

HONG YEE ON CO.

141 E. Bender St. Vancouver, B.C.
 電話 PA. 1628 住宅電話 FA. 5334-L

大公義學招生

班級：升中預備班暨小學一年級新生及各級插班生

報名：即日起至開課日止每日上午九時至下午五時

地點：(一)本校(二)大漢公報(三)新民企業公司

開課：升中班暨小學三四年級——九月四日下午七時

一二年級——八月一日下午四時

校址：片打街西五號二樓(電話 T.A. 五四三三)

地址：跑路街三百四十六號
 電話：Marine 5995

馳名 上品
 天香雙老抽油
 原庄
 聞其香
 請辨其色便知其爲上品
 當其味
 井釀原抽，原肢，豆腐，
 腐乳，經濟味素，
 象辦豆，米，油麵，海
 味，實辦行情函索即奉

天香醬園謹啓

Canadian Soya Industries Ltd.
 101 Dundas St. Vancouver, B.C.
 HA. 3788


精裝
李廉西藥房
 專配西藥
 舖街四四四號電話 T.A. 8715
冷熱水瓶
 NORTHWEST SHEET METAL LTD.
 2720 E. Hastings St. H.A. 2533
 各種時款飲水
 常備修理熱水
 龍頭及各種水